



RHIF YMCHWIL GYMDEITHASOL: 27/2023

DYDDIAD CYHOEDDI: 08/03/2023

# Deall Effaith Ymyriadau Treth Gyngor yng Nghymru: Cyflwyno Protocol Treth Gyngor Cymru

---

## Crynodeb Gweithredol

### 1. Cefndir

- 1.1 Yn 2016, cynhaliodd Llywodraeth Cymru waith ymchwil i gael gwell dealltwriaeth o ddull cynghorau Cymru o gasglu dyledion Treth Gyngor a beth, o bosib, fyddai'n gwella'r dull. Roedd y canfyddiadau'n dangos amrywiad o ran y graddau yr oedd cynghorau'n mynd ati'n rhagweithiol i ganfod ac ymgysylltu â phreswylwyr bregus. Roedd y dystiolaeth hefyd yn awgrymu bod y wybodaeth a'r cyfeirio a ddarperir, yn enwedig ar-lein, yn anghyson o un cyngor i'r llall yng Nghymru. Un o argymhellion yr adroddiad oedd y dylai cynghorau Cymru weithredu polisi cytunedig ar gyfer rheoli casgliadau ac ôl-ddyledion, gyda safonau gofynnol.
- 1.2 I fynd i'r afael â rhai o'r pryderon a fynegwyd ynghylch polisiâu casglu Treth Gyngor ac effaith hyn ar ddyledwyr incwm isel, cyflwynodd Llywodraeth Cymru Brotocol Treth Gyngor Cymru, sy'n gosod safonau gofynnol a pholisi cytunedig ar reoli casgliadau ac ôl-ddyledion Treth Gyngor. Cymeradwywyd darpariaethau'r Protocol gan gynghorau yng Nghymru a Chymdeithas Llywodraeth Leol Cymru, ac fe'i llofnodwyd ym mis Ionawr 2019 gan bob un o gynghorau Cymru.
- 1.3 Fel ymateb i hyn, penderfynodd Llywodraeth Cymru y dylid adolygu'r Protocol. Darperir yr adolygiad o'r broses o weithredu'r Protocol, a'i effaith, yn yr adroddiad hwn. Mae'n cynnwys ymchwil desg, ystadegau meintiol, gwaith dadansoddi data, a gwaith maes. Mae'r fethodoleg ar gyfer bob un o'r elfennau hyn wedi'i chynnwys yn yr adroddiad.

### 2. Prif ganfyddiadau

#### *Gweithredu Protocol Treth Gyngor Cymru*

- 2.1 Yn ôl y cynghorau, ceir lefel uchel o ymwybyddiaeth o'r Protocol Treth Gyngor.

- 2.2 Ychydig o newid sydd wedi bod o ran dull gweithredu cynghorau ar gyfer casglu a gorfodi Treth Gyngor o ganlyniad i'r Protocol Treth Gyngor. Dywedodd y mwyafrif o'r cynghorau fod mesurau a geir yn y Protocol eisoes ar waith cyn cyflwyno'r Protocol yn 2019.
- 2.3 Roedd cynghorau o'r farn fod ganddynt berthynas dda ag asiantau gorfodi, fel yr hyn a nodir yn y Protocol. Roedd pob cyngor o'r farn fod eu hasiantau gorfodi yn amlygu bregusrwydd ac yn gweithredu'n briodol mewn ymateb i angen pan ddaw i'r amlwg.
- 2.4 Dywedodd bob cyngor fod ganddo brosesau ar waith ar gyfer cefnogi neu gyfeirio wedi i angen gael ei amlygu. Yn gyffredinol, roeddynt yn dweud bod y trefniadau hyn ar waith cyn cyflwyno'r Protocol.
- 2.5 Roedd Sefydliad Bevan, Cyngor ar Bopeth Cymru a Mind Cymru yn bryderus fod diffyg cysondeb o ran arferion yn parhau i fodoli rhwng cynghorau ac o fewn cynghorau. Nodwyd bod diffyg cysondeb i'w weld mewn sawl agwedd, gan gynnwys parodrwydd i wneud trefniadau sy'n addas i'r dyledwr, llymder y camau gorfodi, amlygu angen am gymorth (yn enwedig Gostyngiadau Treth Gyngor), a defnyddio data i amlygu preswylwyr bregus.
- 2.6 Mae'r ffactorau sy'n gallu creu rhwystr rhag gweithredu'r Protocol Treth Gyngor yn cynnwys:
- Deddfwriaeth sydd wedi dyddio ar gasglu a gorfodi;
  - Materion/problemau/diffygion rhannu data neu ddiffyg cytundebau rhannu data;
  - Pwysau wrth geisio cynnal cyfraddau casglu o fewn y flwyddyn;
  - Diffyg hyfforddiant ac arweiniad;
  - Trefniadaeth fewnol cyngor.
- 2.7 Nid yw gwefannau rhai cynghorau yn cynnwys mesurau sydd wedi'u cynnwys yn y Protocol Treth Gyngor. Mae llai na hanner y cynghorau yng Nghymru yn darparu gwybodaeth sy'n cyfeirio at gymorth gyda dyledion neu gymorth ariannol. Ceir tystiolaeth o arferion da gan nifer o gynghorau yng Nghymru o ran mynediad rhwydd at drefniadau gymorth. Mae'r rhain wedi'u nodi yn yr adroddiad hwn.

### *Effaith Protocol Treth Gyngor Cymru*

- 2.8 Yn gyffredinol, roedd y cynghorau'n dweud fod y mesurau a geir yn y Protocol Treth Gyngor eisoes ar waith, felly nid oedd cyflwyno'r Protocol wedi cael llawer o effaith ar weithgarwch casglu a gorfodi. Fodd bynnag, roedd cynghorau o'r farn fod y Protocol wedi bod yn effeithiol yn gyffredinol. Yr elfen fwyaf defnyddiol i gynghorau oedd yr eglurder ynghylch gweithdrefnau.
- 2.9 Yn gyffredinol, nid oedd cynghorau'n teimlo bod angen iddynt newid eu perthynas â sefydliadau trydydd parti neu asiantau gorfodi yn sgil y Protocol Treth Gyngor. Roedd perthnasoedd a chysylltiadau priodol eisoes ar waith cyn cyflwyno'r Protocol. Roedd cynghorau o'r farn fod gan eu hasiantau gorfodi fesurau priodol ar waith i amlygu bregusrwydd ac ymateb yn briodol i hynny.
- 2.10 Roedd sefydliadau trydydd parti yn gefnogol o'r Protocol ond o'r farn nad oedd wedi cael llawer o effaith ar weithgarwch casglu a gorfodi mewn cynghorau.

- 2.11 Nid oes tystiolaeth ystadegol ddigonol o effaith y Protocol Treth Gyngor. Mae hyn yn bennaf oherwydd y diffyg data sydd ar gael ar weithgarwch gorfodi a'r ffaith fod COVID-19 a'r argyfwng costau byw yn taflu cysgod dros yr effaith. Er hyn, ceir cydberthynas wan rhwng dangosyddion ar wefannau o gydymffurfiaeth â'r Protocol a dileu dyled Treth Gyngor.
- 2.12 Yn gyffredinol, nid yw cynghorau wedi diwygio eu polisiau S13A i adlewyrchu'r mesurau yn y Protocol Treth Gyngor. I rai cynghorau, efallai fod hyn oherwydd bod y mesurau hyn eisoes yn rhan o bolisi S13A y cyngor. I gynghorau eraill, mae hyn oherwydd bod eu polisi S13A â diffiniadau caeth iawn.

### **3. Casgliad**

- 3.1 Yn ôl cynghorau a sefydliadau trydydd parti, mae newidiadau bach wedi bod o ran gweithgarwch casglu a gorfodi Treth Gyngor o ganlyniad i'r Protocol Treth Gyngor. Roedd y mwyafrif o'r cynghorau o'r farn fod y mesurau a geir yn y Protocol eisoes ar waith o fewn eu cyngor cyn cyflwyno'r Protocol.
- 3.2 Mae gwahaniaeth mawr rhwng profiad sefydliadau trydydd parti a phrofiad cynghorau o ran lefel y cydymffurfiaeth â'r Protocol Treth Gyngor. Darparodd sawl sefydliad trydydd parti dystiolaeth o ddiffyg cysondeb rhwng cynghorau ac o fewn cynghorau. Mae tystiolaeth o'r gwaith ymchwil hwn yn dangos diffyg cysondeb ar draws cynghorau mewn cryn dipyn o agweddau, gan gynnwys llymder camau gorfodi, parodrwydd i wneud trefniadau talu, amlygu bregusrwydd drwy ddata, cydymffurfiaeth â'r Protocol ar wefannau a'r defnydd a wneir o ddisgresiwn S13A.
- 3.3 Ceir nifer o ffactorau sy'n creu rhwystr rhag gweithredu'r Protocol Treth Gyngor yn well. Mae'n bosib y gellir goresgyn rhai o'r rhain drwy rannu arferion da. Er enghraifft, mae lefel y rhannu data a wneir yn fewnol a'r gwaith i amlygu unigolion a allai dderbyn Gostyngiad Treth Gyngor yn amrywio'n sylweddol o un cyngor i'r llall, neu ddiweddarau gwefannau i gynnwys mesurau Protocol. Efallai ei bod hi'n fwy heriol ceisio goresgyn rhwystrau eraill a bod angen newid deddfwriaethol er mwyn gwneud hynny. Er enghraifft, hwyluso rhagor o rannu data rhwng sefydliadau, neu ar draws adrannau'r cyngor, a'r angen i ddiweddarau deddfwriaethol ar gasglu a gorfodi.
- 3.4 Mae'r gwaith ymchwil hwn yn awgrymu bod yna rwystrau diwylliannol a sefydliadol rhag diwygio arferion casglu ar gyfer preswylwyr bregus mewn rhai cynghorau. Mae'r amrywiadau o ran darparu cymorth ar wefannau, darpariaeth S13A, a'r cydberthynas rhwng dileu dyled a thystiolaeth o gydymffurfio â'r Protocol ar wefannau (er mai cydberthynas wan yw honno) yn dangos hyn.
- 3.5 Roedd y cynghorau'n amrywio'n sylweddol o ran faint yr oeddynt yn credu bod cymorth i bobl fregus yn rhan o weithgarwch casglu. Gall nifer fawr o bethau fod yn gyfrifol am y gwahaniaeth hwn - pethau megis safbwynt y cyngor ar ei rôl wrth gefnogi aelwydydd incwm isel, pwysau i gynnal cyfraddau casglu o fewn y flwyddyn, a threfniadaeth adrannol sy'n rhwystro dull mwy cydlynol o weithio. O ystyried y pwysau sydd ar gynghorau i gynnal gwasanaethau a'r tebygolrwydd y bydd eu llwyth gwaith yn cynyddu oherwydd nifer y preswylwyr sy'n ei chael hi'n

anodd talu Treth Gyngor, nid yw'n syndod fod rhai cynghorau'n canolbwyntio i raddau helaeth ar gasglu yn hytrach na chymorth.

3.6 Mae tystiolaeth amlwg o arferion da mewn llawer o gynghorau. Mae nifer o gynghorau'n nodi'n glir ar eu gwefan eu bod yno i gynorthwyo preswylwyr sy'n wynebu caledi ariannol. Mae rhai cynghorau'n ymateb i'r argyfwng costau byw gyda hybiau ar wefannau, sy'n cyfeirio preswylwyr at y cymorth sydd ar gael. Er na chafodd yr hybiau hyn eu cyflwyno mewn ymateb i'r Protocol, maent yn sicr yn cefnogi mesurau'r Protocol.

#### **4. Argymhellion**

4.1 Dylai cynghorau sicrhau bod pob gwefan yn cynnwys gwybodaeth ynghylch cymorth i rai sydd mewn trafferthion ariannol neu sy'n fregus. Dylai gwefannau gynnwys y rhestr gyflawn o dduiliau cymorth posib, gan gynnwys gostyngiadau S13A.

4.2 Dylai cynghorau adolygu'r ffordd maent yn defnyddio data a geir drwy gyfleuster rhannu data y DWP. Gellir defnyddio hwn i ddyfarnu Gostyngiad Treth Gyngor yn awtomatig neu i ymgysylltu â chartrefi sy'n derbyn Credyd Cynhwysol a gwahodd ceisiadau am Ostyngiad Treth Gyngor . Wrth gasglu a gorfodi, gellid defnyddio'r data hwn i ddangos y bobl sy'n methu â thalu, yn hytrach na'r rhai sy'n gwrthod talu.

4.3 Dylai Llywodraeth Cymru ystyried a ellir diwygio deddfwriaeth casglu a gorfodi fel nad yw cynghorau'n gorfod glynu wrth lwybr gweithgarwch gorfodi penodol.

4.4 Dylai Llywodraeth Cymru weithio gyda chynghorau Cymru i bennu data y byddai'n ddefnyddiol ei rannu o fewn y cyngor a rhwng sefydliadau sy'n gallu cynorthwyo i amlygu preswylwyr a allai fod angen cymorth. Mae'n bosib y bydd angen deddfwriaeth ychwanegol ar gyfer rhannu data.

4.5 Dylai cynghorau adolygu eu polisiau S13A er mwyn iddynt fod yn gyson â'r mesurau yn y Protocol Treth Gyngor.

4.6 Os yw Llywodraeth Cymru yn dymuno ceisio sicrhau cysondeb ledled Cymru o ran casglu a gorfodi Treth Gyngor, dylai weithio gyda chynghorau Cymru i gryfhau'r ddarpariaeth bresennol neu ystyried cyflwyno deddfwriaeth ar weithgarwch casglu a gorfodi.

Awduron: Zoe Charlesworth, Policy in Practice; Alex Clegg, Policy in Practice; Adam Knight-Markiegi, MEL Research.

Dadansoddi ar gyfer Polisi



Analysis for Policy



Adroddiad Ymchwil Llawn: Owens, N. (2023) *Deall Effaith Ymyriadau Treth Gyngor yng Nghymru: Cyflwyno Protocol Treth Gyngor Cymru*. Caerdydd: Llywodraeth Cymru, rhif adroddiad GSR 27/2023.

Ar gael yn: <https://www.llyw.cymru/deall-ffaith-ymyriadau-treth-gyngor-yng-nghymru-cyflwyno-protocol-treth-gyngor-cymru>

Safbwyntiau'r ymchwilydd sy'n cael eu mynegi yn yr adroddiad hwn, ac nid ydynt o reidrwydd yn cynrychioli safbwyntiau Llywodraeth Cymru

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â:

Nerys Owens

Yr Is-adran Ymchwil Gymdeithasol a Gwybodaeth  
Gwasanaethau Gwybodaeth a Dadansoddi  
Llywodraeth Cymru  
Caerdydd  
CF10 3NQ

E-bost: [Ymchwil.GwasanaethauCyhoeddus@llyw.cymru](mailto:Ymchwil.GwasanaethauCyhoeddus@llyw.cymru)

Mae'r ddogfen yma ar gael yn Saesneg hefyd.  
This document is also available in English.

OGI © Hawlfraint y Goron ISBN Digidol: 978-1-80535-587-8